

Approval page

بسم الله الرحمن الرحيم

قال تعالى :

{وَمَنْ يَتَّقِ اللَّهَ يَجْعَلْ لَهُ  
مَخْرَجًا (2) وَيَرْزُقْهُ مِنْ  
حَيْثُ لَا يَحْتَسِبُ }

صدق الله  
العظيم  
(سورة الطلاق :  
الآية 2-3)

## الإهداء

إلى روح أبي الطاهرة التي كن بالنسبة لي رمزاً للشجاعة والكرم.  
وإلى روح أمي الطاهرة التي منحتني الطموح في تحصيل العلم  
والمعرفة.

وإلى زوجتي العزيزة التي كافحت معي سنوات العصر.  
وإلى إبني عبطلله وبناتي نانسي وسوزان وسالي بأمل أن  
يكون هذا العمل حافزاً لهم على طريق التميز والعلم والمعرفة .

## شكر وعرفان

الشكر لله وحده والصلاة والسلام على من لا نبي بعده من لم يشكر لله لم يشكر الناس.

اتقدم بلسمي آيت الشكر والتقدير لجامعة السودان للعلوم والتكنولوجيا وكلية  
الدراسات العليا وكلية الدراسات التجارية لاتاحتهم لي فرصة دراسة  
الماجستير  
\* \* \*

الشكر أجزله وأصدقاه للدكتور / قاسم الفكي علي جليله  
المشرف علي هذه الرسالة التي شجعني وزاد من طموحاتي لأنهل من  
العلم والمعرفة بالجدية والحماس لإعداد وإكمال رسالتي بأحسن صورة .  
\* \* \*

كما الشكر والتقدير موصول لأعضاء هيئة التدريس في الكلية ، وإلى كل من  
ساعدني في إتمام هذا العمل وأخص بالشكر الأخ /يوسف إبراهيم.  
\* \* \*

الشكر لأسرتي الغالية التي كانت الدافع الأسلي لإعداد هذه الثمرة الطيبة  
التي هيئت لي الجو المناسب للإطلاع والمثابرة.  
\* \* \*

## ملخص الدراسة

هدفت الدراسة الي التعرف علي حجم التبادل التجاري بين دولة الإمارات وجمهورية السودان وأهميته مقارنة مع إجمالي التجارة الخارجية للبلدين وللتحقق من ذلك إتبعنا الدراسة المنهج الوصفي التحليلي بجانب أدوات التحليل الإحصائي ، توصلت الدراسة إلي نتائج عده أهمها أن التبادل التجاري بين الإمارات والسودان شهد نمواً ملحوظاً خلال سنوات الدراسة حيث إرتفعت واردات الإمارات من السودان(صادرات السودان إلي الإمارات) من 8.7 مليون دولار عام 2001م إلي 109.5 مليون دولار عام 2006م في الجانب الآخر إرتفعت صادرات الإمارات إلي السودان (واردات السودان من الإمارات) من 33.2 مليون دولار عام 2001م إلي 87.7 مليون دولار عام 2006م .

ولكن رغم ذلك ظل حجم التبادل التجاري بين البلدين محدوداً مقارنة بالواردات والصادرات الكلية للبلدين ،وعلي أساس النتائج المتحصلة قدمت توصيات أهمها: ضرورة الإستفادة من التجارب العالمية في مجال تنمية الصادرات خصوصاً تجارب الدول التي تشابه ظروفها الإقتصادية الظروف السائدة في الإمارات والسودان بالإضافة إلي دعم المصدّرين السودانيين بتخفيض تكلفة الشحن الجوي والبحري للصادرات السودانية و تخفيض الضرائب والرسوم الأخرى والتي تؤدي إلي زيادة تكاليف الصادرات وتنعكس في ضعف تنافسية الصادرات السودانية مقارنة مع صادرات الدول الأخرى إلي الإمارات.

### Abstract

The presented study tried in its scope to find out the state of bilateral trade between the United Arab Emirates and the Republic of Sudan in contrast with the total foreign trade of the two countries. To ascertain this, the

study followed the analytical and descriptive methods besides using statistical tools.

The study ascertained many finding, the most important ones were that ,the bilateral trade between the tow countries experienced noticeable development during the period of the study, the exports of Sudan to Emirates(import of U.A.E from Sudan) increased from 33.2 million U\$ in 2001 to 109.5 million in 2006.On the other hand the export of UAE to Sudan(import of Sudan from U.A.E) increased also from 33.2 million U\$ in 2001 to 87.7 million U\$ in 2006,despide this the volume of trade exchange between the two countries remained limited compared to the total exports and imports of the two countries.

Based on the stated findings the study suggested that three is a high need to benefit from the international experiences, particularly, the experiences of the countries having similar economic conditions to that of Sudan and the U.A.E, in addition, there is a high need to support the Sudanese exporters by reducing transportation cost of Sudanese exports to U.A.E, VIA air, sea and roads, by reducing tax's and other lives that boost the cost of exports and reflected in weakening the competitiveness of Sudanese exports to U.A.E as compared to the exports of other countries to United Arab Emirates.

## فهرست المحتويات

| الموضوع             | الصفحة |
|---------------------|--------|
| Approval page       | أ      |
| استهلال – آية كريمة | ب      |
| الاهداء             | ج      |
| شكر وعرفان          | د      |

|    |                                                                        |                     |
|----|------------------------------------------------------------------------|---------------------|
| هـ | مستخلص البحث باللغة العربية                                            |                     |
| و  | مستخلص البحث باللغة الانجليزية (Abstract)                              |                     |
| ز  | فهرست المحتويات                                                        |                     |
| ط  | فهرست الجداول                                                          |                     |
| ي  | فهرست الاشكال                                                          |                     |
| ي  | فهرست الملحقات                                                         |                     |
| 1  | المقدمة                                                                |                     |
| 1  | مشكلة الدراسة                                                          | -1                  |
| 1  | أهمية الدراسة                                                          | -2                  |
| 2  | أهداف الدراسة                                                          | -3                  |
| 2  | الفرضيات                                                               | -4                  |
| 2  | منهج البحث                                                             | -5                  |
| 3  | الأدوات الإحصائية والأساليب الرياضية المستخدمة                         | -6                  |
| 3  | البيانات الإحصائية المستخدمة ومصادرها                                  | -7                  |
| 3  | حدود الدراسة                                                           | -8                  |
| 4  | هيكل البحث                                                             | -9                  |
| 5  | <b>المفاهيم المتعلقة بالتجارة الخارجية بين الدول وإتفاقيات تنظيمها</b> | <b>الفصل الأول:</b> |
| 5  | مفهوم التجارة الخارجية ونظرياتها                                       | المبحث الأول        |
| 5  | ماهية التجارة الخارجية                                                 | -1                  |
| 6  | التجارة الخارجية والتجارة الداخلية                                     | -2                  |
| 7  | الحرية التجارية والحماية الجمركية                                      | -3                  |
| 9  | النظرية الكلاسيكية والحديثة في التجارة الدولية                         | -4                  |
| 11 | ميزان المدفوعات والميزان التجاري                                       | -5                  |
| 15 | نفقات النقل                                                            | -6                  |
| 15 | المناطق الحرة                                                          | -7                  |
| 17 | إتفاقيات وأساسيات تنظيم التجارة الدولية                                | المبحث الثاني       |
| 17 | الجات ومنظمة التجارة العالمية                                          | -1                  |
| 25 | التصنيف التجاري للسلع                                                  | -2                  |

|     |                                                                                                                          |                      |
|-----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|
| 28  | مؤشرات أداء التجارة الخارجية                                                                                             | 3-                   |
| 28  | التجارة الالكترونية كأحد أشكال التجارة الخارجية                                                                          | 4-                   |
| 31  | <b>الملاحق الاقتصادية الرئيسية والتجارة الخارجية لدولتي الامارات والسودان</b>                                            | <b>الفصل الثاني:</b> |
| 31  | دولة الامارات العربية المتحدة                                                                                            | المبحث الأول         |
| 32  | المؤشرات الاقتصادية الرئيسية                                                                                             | 1-                   |
| 34  | التجارة الخارجية لدولة الامارات                                                                                          | 2-                   |
| 39  | جمهورية السودان                                                                                                          | المبحث الثاني        |
| 40  | المؤشرات الاقتصادية الرئيسية                                                                                             | 1-                   |
| 42  | التجارة الخارجية لجمهورية السودان                                                                                        | 2-                   |
| 49  | <b>خصائص التبادل التجاري بين الامارات والسودان خلال الفترة 2001-2006</b>                                                 | <b>الفصل الثالث:</b> |
| 49  | الإطار القانوني والاتفاقيات الاقتصادية بخصوص التبادل التجاري بين الإمارات والسودان                                       | المبحث الأول         |
| 62  | تطور المبادلات التجارية وأهميتها للبلدين                                                                                 | المبحث الثاني        |
| 65  | انواع السلع في المبادلات التجارية بين البلدين                                                                            | المبحث الثالث        |
| 65  | واردات الامارات من السودان ( صادرات السودان الى الامارات )                                                               | 1-                   |
| 69  | صادرات الامارات الى السودان ( واردات السودان من الامارات )                                                               | 2-                   |
| 76  | <b>تقييم التبادل التجاري بين الامارات والسودان</b>                                                                       | <b>الفصل الرابع:</b> |
| 76  | إختبار فرضيات الرسالة المتعلقة بالتبادل التجاري                                                                          | المبحث الأول         |
| 77  | معوقات التبادل التجاري بين البلدين                                                                                       | المبحث الثاني        |
| 80  | الآفاق المستقبلية لتطوير التجارة الخارجية بين الإمارات و السودان والحلول والمعالجات لمعوقات التبادل التجاري بين البلدين. | المبحث الثالث        |
| 82  |                                                                                                                          | الخاتمة              |
| 82  | النتائج                                                                                                                  | أ -                  |
| 84  | التوصيات                                                                                                                 | ب -                  |
| 86  | الملحقات                                                                                                                 |                      |
| 113 | المراجع والمصادر                                                                                                         |                      |

## فهرست الجداول

| الصف | البيان | رقم |
|------|--------|-----|
|------|--------|-----|

| الجدول                                                                                                                      | الصفحة |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| 1 - المتغيرات الاقتصادية لدولة الامارات 2001 - 2007                                                                         | 33     |
| 2 - التغير النسبي في صادرات وواردات دولة الامارات 2002-2007                                                                 | 36     |
| 3 - الشركاء التجاريين الرئيسيين للامارات 2006                                                                               | 38     |
| 4 - الناتج المحلي الإجمالي وبالسعر الجارية لعدد من الدول العربية عام 2004                                                   | 41     |
| 5 - المتغيرات الاقتصادية لجمهورية السودان 2002 - 2006                                                                       | 42     |
| 6 - التغير النسبي في صادرات وواردات جمهورية السودان 2003 - 2006                                                             | 43     |
| 7 - الصادرات حسب السلع مليون دولار 2003 - 2006                                                                              | 44     |
| 8 - صادرات وواردات السودان للشركاء التجاريين العشر الأول 2006                                                               | 45     |
| 11 - الواردات حسب السلع القيمة بالمليون دولار 2003 - 2006                                                                   | 47     |
| 12 - الواردات و الصادرات لدولة الامارات مع السودان حسب السلع للسنوات 2001-2006                                              | 63     |
| 13 - الميزان التجاري لدولة الامارات مع السودان للسنوات 2001 - 2006                                                          | 64     |
| 14 - واردات الامارات من السودان (صادرات السودان الى الامارات) 2003                                                          | 65     |
| 15 - واردات الامارات من السودان (صادرات السودان الى الامارات) 2004                                                          | 66     |
| 16 - واردات الامارات من السودان (صادرات السودان الى الامارات) 2005                                                          | 67     |
| 17 - واردات الامارات من السودان (صادرات السودان الى الامارات) 2006                                                          | 68     |
| 18 - كمية وقيمة الصادرات غير النفطية من دولة الإمارات الى السودان حسب فصول السلع خلال عام 2003                              | 70     |
| 19 - كمية وقيمة الصادرات غير النفطية من دولة الإمارات الى السودان حسب فصول السلع خلال عام 2004                              | 71     |
| 20 - كمية وقيمة الصادرات غير النفطية من دولة الإمارات الى السودان حسب السلع عام 2005                                        | 72     |
| 21 - كمية وقيمة الصادرات غير النفطية من دولة الإمارات الى السودان (واردات السودان من الامارات) حسب فصول السلع خلال عام 2006 | 73     |
| 78 - أسعار المنتجات السودانية للمستهلك بالمقارنة مع أسعار نفس السلع من دول اخرى 2004 (درهم اماراتي)                         |        |

### فهرست الاشكال البيانية

| الصفحة | البيان                                      | رقم الشكل |
|--------|---------------------------------------------|-----------|
| 37     | التجارة الخارجية لدولة الامارات 2001 - 2006 | 1 -       |

|    |                                                                                                              |     |
|----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| 41 | الناتج المحلي الاجمالي لعدد من الدول العربية                                                                 | - 2 |
| 46 | صادرات وواردات السودان للشركاء التجاريين العشر الاول 2006                                                    | - 3 |
| 62 | التبادل التجاري بين الامارات والسودان 2001 - 2006                                                            | - 4 |
| 69 | واردات الامارات من السودان(صادرات السودان الى الامارات)<br>2003,2004,2005, 2006                              | - 5 |
| 74 | الصادرات غير النفطية من دولة الإمارات الى السودان (واردات السودان<br>من الامارات ) 2003 ، 2004 ، 2005 ، 2006 | -6  |

### قائمة الملحقات

| الرقم | البيان                                                                                                  | الصفحة |
|-------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| - 1   | الصادرات ومعدلها للناتج في عدد من الدول الاقل نموا                                                      | 87     |
| - 2   | الواردات و الصادرات غير النفطية وإعادة التصدير لدولة الامارات المتحدة<br>مع السودان حسب السلع لعام 2003 | 88     |
| - 3   | الواردات و الصادرات غير النفطية وإعادة التصدير لدولة الامارات المتحدة<br>مع السودان حسب السلع لعام 2004 | 94     |
| - 4   | الواردات و الصادرات غير النفطية وإعادة التصدير لدولة الامارات المتحدة<br>مع السودان حسب السلع لعام 2005 | 100    |
| - 5   | الواردات و الصادرات غير النفطية وإعادة التصدير لدولة الامارات المتحدة<br>مع السودان حسب السلع لعام 2006 | 106    |
| -6    | تجارة السودان الخارجية حسب مجموعات الدول، لعام 2006                                                     | 111    |